

# GAS HEATER

PRODUCT NUMBER 9224

Operating instructions



## READ OPERATING INSTRUCTIONS BEFORE USE!

Read the instructions before using this appliance.

Following the instructions reduces the risk of an injury.

Children over 8 and persons with physical, sensory or mental disabilities, or inexperienced persons, may only use the device under supervision, or if they are properly trained to use the product safely and they understand hazards related to the use of the device.

Retain the operating instructions for future reference.

The product is only intended for heating a room.

The product is not suitable as a primary source of heating.

Use only on premises with good ventilation.

The heater needs fresh air to burn the gas properly.

The gas container must not be placed inside the device.

This appliance shall not be used in high rise flats, in basements, bathrooms or bedrooms. The guard on this appliance is to prevent risk of fire or injury from burns and no part of it should be permanently removed.

**IT DOES NOT GIVE FULL PROTECTION FOR YOUNG CHILDREN OR THE INFIRM.**

This appliance requires a hose and regulator, check with your gas supplier.

Use only in a well ventilated area.

Do not use in leisure vehicles such as caravans and auto caravans.

## TECHNICAL INFORMATION

Nominal heat input: 4.2kW, Middle heat input: 2.85kW, minimum Heat input: 1.5kW

Category: I3B/P(30)

Gas type: G30, G31 and their mixture

Operating pressure: 28-30mbar

Country of Destination: LU,NL,DK,FI,SE,CY,CZ,EE,LT, MT,SK,SI,BG,IS,NO,HR,RO,IT,HU,LV, BE,GB,FR

Oxygen depletion sensor

Injector size: 0.58mm

ODS injector size: 0.19mm

Flame sensor

A tilt switch: if the device tilts over 45°, the switch shuts off the device, and it must be restarted.

Tilt switch

Turning wheels

Piezo Ignition (no matches needed)

Gas consumption: max 306 g/h min 109 g/h

Gas bottle size: max 15 kg

NOTE! Low-pressure regulator not included in the package.

## HEATER LOCATION

Not for under 82 m<sup>3</sup> premises

Place the heater on the floor, facing away from the wall. The minimum distance behind and on the sides of the heater is 1000 mm. Check that the floor is even.

Always place the gas bottle in an upright position.

Disconnect the gas bottle when the heater is not in use.

Minimum ventilation size for living rooms : 84m<sup>3</sup>, minimum ventilation size for other rooms: 42m<sup>3</sup>.

The recommended room volume should not be less than 15m<sup>3</sup>. Minimum ventilation surface: 10500mm<sup>2</sup>.

A minimum of 5000mm<sup>2</sup> equally divided between high and low level.

## INSTALLING THE HEATER

take the heater from the box

remove packing and protective materials

check that all parts are present and that they have not been damaged during transportation.

Remove the back cover of the heater.

This appliance requires a hose and a regulator, check with your gas supplier for the correct type. Gas hose should be certified according to applicable EN-standard(Recommend 50cm) . Gas regulator should be certified according to En16129 (flow rate max.1.5kg/h).

Connect carefully the low-pressure regulator and the hose, according to the instructions.

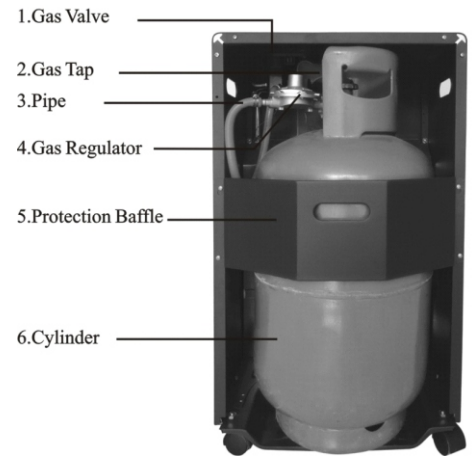
Do not twist the flexible tube or the hose. Replace the hose according to the national requirement and their valid date.

Connect one end of the hose to the heater and carefully tighten the connection.

Test for leaks.

Place the gas bottle inside the heater frame.

Attach the back cover to the heater.



## OPERATING THE HEATER

Before connecting the regulator to the gas cylinder, check whether there is a rubber washer on the regulator, and the washer must be in good condition.

Install the regulator to the gas cylinder.

Warning: check the leakage of each connection with soapy water before operation.

Do not use the flame to check the leakage.

Push the control knob slightly down and turn it to the position for capacity range 1.

Press down the control knob and keep it down for about 10 seconds. At the same time, press the ignitor button for several times. Release the control knob 10 to 20 seconds after the flame ignited (flame sensor switches on).

(Note: when lighting a new heater for the first time, it might be necessary to hold the control knob down for longer time in order to allow gas to flow to the pilot.)

At first, leave the control knob in position 1 (low temperature) for a few minutes, before you set the control knob in the desired position.

Select the desired temperature by pressing the control knob slightly down and turning it anticlockwise. Release the control knob and turn it until it locks in the correct position.

Do not leave the control knob between the locking positions.

If the heater tips over or it is rocked, the tilt switch will disconnect the gas flow and shut off the heater.

The tilt switch sensor detects if the device tilts to an over 45° angle in horizontal plane.

The tilt switch sensor is located in the bottom part of the device, inside the front wall, behind the gas bottle location.



## SHUTTING OFF THE HEATER

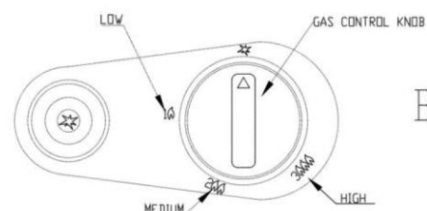
Press the control knob to the ignition position.

Turning off the appliance from the container by means of the LPG container isolating valve.

## NOTE!

### IF YOU SMELL GAS IN THE AIR

- turn off the gas cylinder valve
- extinguish any open flames
- do not switch on any equipment
- do not touch any switches
- get out and ventilate the premises



Button

## NOTE!

The device comes with an oxygen depletion sensor, which shuts off the heater if there is not enough oxygen in the air

However, if you can smell gas in the air, act as instructed above

## WARNING:

The user of the heater is responsible for the proper installation and operation of the heater.

Operation against the instructions and warnings could cause property damage, severe injuries and death. If you do not understand the instructions, contact the seller of the product.

The supplier of the product is not responsible for the user's negligence.

Do not try to alter the heater in any way.

Remove all packing and protective materials before use.

If the heater receives too little fresh air, the oxygen depletion sensor will shut off the heater. Increase air intake into the room.

## CHANGING THE GAS BOTTLE

- Turn off the cylinder valve fully and allow the heater to fully cool before removing and replacing the cylinder. Do not attempt to remove the regulator while the heater is still running.
- Disconnect the low-pressure regulator from the gas bottle as instructed
- It must be out of any flammable or ignition source when you change the gas cylinder.
- Install the low-pressure regulator to the gas bottle and perform a leak test
- Check that capacity range knob is off position

## Clean & maintenance

Dust, lint and debris weaken the capacity of the heater. When in use, the heater intakes air. Keep the burner, control valves, combustion chamber and ventilation ducts clean.

Burner and igniter: clean with a soft brush. Blow the dust from the igniter burner nozzles with compressed air.

Frame and ventilation ducts: Wipe the frame with a damp cloth. Do not use flammable or corrosive detergents. Remove any debris, cobwebs and insects from the ventilation opening of the gas bottle space, control space, burner and ventilation ducts.

Let the heater cool down before cleaning.

Do not use water.

## WARNING

- Do not use the heater in a basement, below ground or in a block of flats.
- Do not use in caravans, campers or boats.
- Do not use the heater in a bedroom or a bathroom.
- To operate, the heater requires an approved low-pressure regulator and a hose.
- Do not place items on top of the heater.
- Do not store chemicals, flammable materials or aerosol cans near the heater.
- Do not use the heater in potentially explosive atmospheres, such as those where gasoline or other flammable liquids are stored.
- If the heater shuts off, air it well before igniting it again. If the heater shuts off continuously, have it serviced.
- Check the condition of the low-pressure regulator before each use. Always perform a test with soap solution.
- Check all connections before each use.
- Twisting the gas hose must be avoided.
- The gas hose must be replaced when necessary.
- Do not move the heater while it is on. Let it cool down before moving it.
- The heater parts become hot when in use.
- Do not leave the heater on when you go to sleep or go away from it.
- It is recommended that a professional check the gas heater once a year.
- Follow the storage instructions when the gas heater is not used for a longer period of time.

## STORAGE INSTRUCTIONS

Disconnect the gas bottle from the gas heater.

Store the gas bottle in a well-ventilated space. Place it away from flammable, explosive or hot materials.

The gas heater must be stored in a dry place and protected from dust.

When the heater is not in use, we recommend that it is covered, or kept in its carton to minimise the accumulation of dirt that may occur.

## TROUBLESHOOTING

Problem	Probable cause	Solution
Piezo does not ignite the ignition flame Note: When the heater is just assembled to operate, 2 to 3 tries may be needed before the heater ignites.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Main gas valve is closed</li><li>2. Insufficient gas</li><li>3. Spark cannot ignite a flame.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Open the main gas valve</li><li>2. Change the gas bottle</li><li>3. Check the spark distance between the electrode and the ignition flame (should be 4 to 5 mm). Adjust, if needed.</li></ol>
The flame ignites but does not burn	<ol style="list-style-type: none"><li>1. The flame sensor is not in use</li><li>2. The tilt switch has tripped.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Hold down the knob for 10 seconds after the flame has ignited.</li><li>2. Press down the tilt switch</li></ol>
The flame is large and yellow/orange in colour	The heater needs service	Contact the local reseller
The burners do not ignite properly	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Insufficient gas</li><li>2. Burners are blocked</li><li>3. The overcurrent device of the regulator is on</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Change the gas bottle</li><li>2. Clean the burners when cold</li><li>3. Reignite the heater and keep it on a low capacity level for 30 seconds before turning the thermostat to a higher capacity level</li></ol>

## WARRANTY

The warranty is valid for 1 year from the date of purchase.

The warranty does not apply if the product is used for any other use than indicated herein, or if the product is used for professional, commercial or rental use.

The warranty does not cover damages related to natural damages resulting from incorrect storage conditions.

For any warranty-related matters, please contact the retailer.

# KAASULÄMMITIN

TUOTENUMERO 9224

Käyttöohjeet



## LUE KÄYTTÖOHJEET ENNEN KÄYTTÖÄ!

Lue ohjeet ennen laitteen käyttämistä.

Ohjeiden noudattaminen vähentää loukkaantumisvaaraa.

Yli 8-vuotiaat lapset ja henkilöt, joilla on fyysisiä, psyykkisiä tai aisteihin liittyviä rajoituksia, sekä kokemattomat henkilöt, saavat käyttää laitetta vain valvottaessa tai jos he ovat saaneet asianmukaisen koulutuksen tuotteen turvallisesta käytöstä ja he ymmärtävät laitteen käyttöön liittyvät vaarat.

Säilytä käyttöohjeet tulevaa tarvetta varten.

Tuote on tarkoitettu vain sisätilojen lämmittämiseen.

Tuote ei sovellu ensisijaiseksi lämmönlähteeksi.

Käytä vain tiloissa, joissa on hyvä ilmanvaihto.

Lämmitin tarvitsee raitista ilmaa, jotta kaasu palaisi asianmukaisesti.

Kaasusäiliötä ei saa laittaa laitteen sisään.

Tätä laitetta ei saa käyttää korkeissa kerrostaloissa, kellareissa, kylpyhuoneissa tai makuuhuoneissa.

Tämän laitteen päällä oleva suojus estää tulipalot ja palovammat, eikä mitään osaa siitä saa poistaa pysyvästi.

**LÄMMITIN EI OLE TÄYSIN TURVALLINEN LAPSILLE TAI RAIHNAISILLE.**

Tämä laite vaatii letkun ja säätimen, tarkista kaasuntoimittajaltasi.

Käytä vain hyvin tuulettuvissa tiloissa.

Älä käytä vapaa-ajan ajoneuvoissa, kuten asuntovaunuissa tai matkailuautoissa.

## TEKNISET TIEDOT

Nimellinen lämpöteho: 4,2 kW, keskimääräinen lämpöteho: 2,85 kW, vähimmäislämpöteho: 1,5 kW

Laiteluokka: I3B/P(30)

Kaasutyypit: G30, G31 ja niiden seos Käyttöpaine: 28–30 mbar

Kohdemaat: LU, NL, DK, FI, SE, CY, CZ, EE, LT, MT, SK, SI, BG, IS, NO, HR, RO, IT, HU, LV, BE, GB, FR

Happivajeanturi

Suuttimen koko: 0,58 mm

ODS-suuttimen koko: 0,19 mm

Liekintunnistin

Kallistuskytkin: jos laite kallistuu yli 45 astetta, kytkin sammuttaa laitteen, ja se on käynnistettävä uudelleen.

Kallistuskytkin Kääntöpyörät

Piezo-sytytys (tulitikkuja ei tarvita)

Kaasunkulutus: enint. 306 g/h, väh. 109 g/h Kaasupullon koko: enint. 15 kg

HUOMAUTUS! Matalapainesäädin ei sisälly pakkaukseen.

## LÄMMITTIMEN SJOITTAMINEN

Ei alle 82 m<sup>3</sup> kokosiin tiloihin.

Aseta lämmitin lattialle etupuoli pois päin seinästä. Vähimmäisetäisyys lämmittimen takana ja sivuilla on 1000 mm. Tarkista, että lattia on tasainen.

Aseta kaasupullo aina pystyasentoon.

Irrota kaasupullo, kun lämmitintä ei käytetä.

Ilmanvaihdon vähimmäiskapasiteetti olohuoneissa: 84 m<sup>3</sup>, ilmanvaihdon vähimmäiskapasiteetti muissa huoneissa: 42 m<sup>3</sup>.

Huoneen suositeltava tilavuus ei saa olla alle 15 m<sup>3</sup>. Ilmanvaihdon vähimmäispinta-ala: 10 500 mm<sup>2</sup>.

Vähintään 5 000 mm<sup>2</sup> jaettuna tasaisesti korkean ja matalan tason kesken.

## LÄMMITTIMEN ASENTAMINEN

Ota lämmitin pois laatikosta.

Irrota pakkaus- ja suojamateriaalit.

Tarkista, että kaikki osat ovat tallella ja etteivät ne ole vaurioituneet kuljetuksen aikana.

Irrota lämmittimen takakansi.

Tämä laite vaatii letkun ja säätimen, tarkista oikea tyyppi kaasuntoimittajaltasi. Kaasuletkun tulee olla sertifioitu sovellettavan EN-standardin mukaisesti (suositus 50 cm). Kaasusäätimen tulee olla sertifioitu standardin EN 16129 mukaisesti (virtausnopeus enint. 1,5 kg/h).

Yhdistä huolellisesti matalapainesäädin ja letku ohjeiden mukaisesti.

Älä kierrä joustavaa letkua. Vaihda letku kansallisen vaatimuksen ja niiden viimeisen käyttöpäivän mukaisesti. Liitä letkun toinen pää lämmittimeen ja kiristä liitettä varovasti.

Testaa vuotojen varalta.

Aseta kaasupullo lämmittimen kehikon sisään.

Kiinnitä takakansi lämmittimeen.

## LÄMMITTIMEN KÄYTTÄMINEN

Ennen säätimen liittämistä kaasupulloon tarkista, onko säätimessä kumitiiviste ja että se on hyvässä kunnossa.

Asenna säädin kaasupulloon.

Varoitus: tarkista kukin liitettä vuodon varalta saippuvedellä ennen käyttöä.

Älä testaa vuotoa liekillä.

Paina säätönappia kevyesti alas ja käännä se asentoon kapasiteettialue 1.

Paina säätönappia noin 10 sekuntia. Paina samaan aikaan sytytyspainiketta useita kertoja.

Vapauta säätönappi 10–20 sekunnin kuluttua liekin syttymisestä (liekintunnistin kytkeytyy).

(Huomautus: kun uusi lämmitin sytytetään ensimmäisen kerran, säätönappia saattaa olla tarpeen pitää painettuna pidempään, jotta kaasua pääsee virtaamaan sytytysliekkiin.)

Anna säätönupin olla aluksi asennossa 1 (alhainen lämpötila) muutaman minuutin ennen kuin asetat säätönupin haluamaasi asentoon.

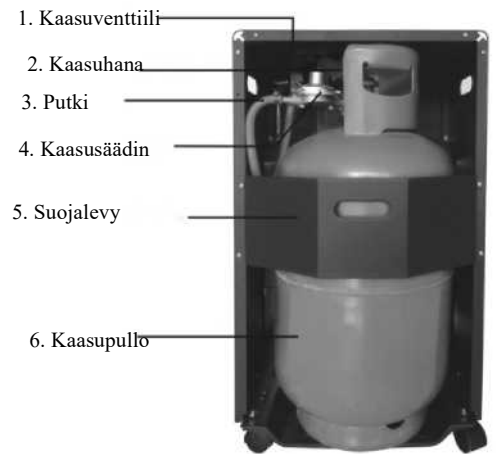
Valitse haluamasi lämpötila painamalla säätönappia kevyesti alas ja kääntämällä sitä vastapäivään. Vapauta säätönappi ja käännä sitä, kunnes se lukittuu oikeaan asentoon.

Älä jätä säätönappia lukitusasentojen väliin.

Jos lämmitin kaatuu tai se huojuu, kallistuskytkin kytkee kaasun virtauksen pois päältä ja sammuttaa lämmittimen.

Kallistuskytkimen anturi havaitsee, jos laite kallistuu yli 45 asteen kulmassa vaakatasossa.

Kallistuskytkimen anturi sijaitsee laitteen alaosassa, etuseinän sisäpuolella ja kaasupullon takana.



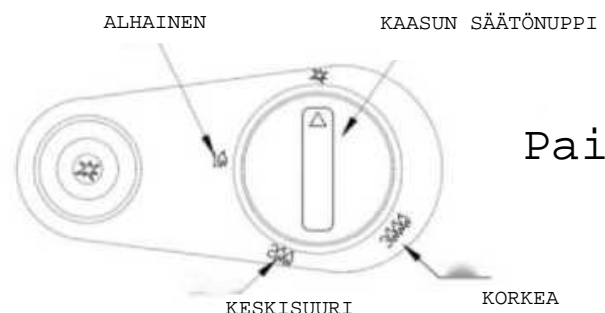
## LÄMMITTIMEN SAMMUTTAMINEN

Paina säätönappi sytytysasentoon.

Eristä laite säiliöstä nestekaasusäiliön sulkuventtiilillä.

## HUOMAUTUS! JOS HAISTAT ILMASSA KAASUN

- Kytke kaasupullon venttiili pois päältä.
- Sammuta kaikki avoliekit.
- Älä kytke mitään laitetta päälle.
- Älä koske mihinkään kytkimiin.
- Mene ulos ja tuuleta tilat.



Painike

## **HUOMAUTUS!**

Laitteessa on happivajeanturi, joka sammuttaa lämmittimen, jos ilmassa ei ole riittävästi happea.

Jos kuitenkin haistat ilmassa kaasun, toimi edellä annettujen ohjeiden mukaisesti. **VAROITUS:**

Lämmittimen käyttäjä on vastuussa lämmittimen oikeasta asennuksesta ja käytöstä.

Ohjeiden ja varoitusten vastainen käyttö voi aiheuttaa omaisuusvaurioita, vakavia vammoja ja kuoleman. Jos et ymmärrä ohjeita, ota yhteyttä tuotteen myyjään.

Tuotteen toimittaja ei ole vastuussa käyttäjän huolimattomuudesta.

Älä yritä muuttaa lämmitintä millään tavalla.

Poista kaikki pakkaus- ja suojamateriaalit ennen käyttöä.

Jos lämmitin saa liian vähän raikasta ilmaa, happivajeanturi sammuttaa lämmittimen. Lisää raitista ilmaa huoneeseen.

## **KAASUPULLON VAIHTAMINEN**

- Kytke kaasupullon venttiili kokonaan pois päältä ja anna lämmittimen jäähtyä täysin ennen kaasupullon poistamista ja vaihtamista. Älä yritä irrottaa säädintä lämmittimen ollessa vielä käynnissä.
- Irrota matalapainesäädin kaasupullosta ohjeiden mukaisesti.
- Kun vaihdat kaasupulloa, se on pidettävä loitolla syttyivistä materiaaleista tai sytytyslähteistä.
- Asenna matalapainesäädin kaasupulloon ja tee vuototesti.
- Tarkista, että kapasiteettialueen nuppi on pois päältä -asennossa.

## **Puhdistus ja kunnossapito**

Pöly, nukka ja roskat heikentävät lämmittimen suorituskykyä. Kun lämmitintä käytetään, se vetää sisään ilmaa.

Pidä polttimo, säätöventtiilit, polttokammio ja ilmanvaihtokanavat puhtaina.

Polttimo ja sytytin: Puhdista pehmeällä harjalla. Puhalla pöly pois polttimon ja sytyttimen suuttimista paineilmalla.

Kehikko ja ilmanvaihtokanavat: Pyyhi kehikko kostealla liinalla. Älä käytä syttyviä tai hankaavia puhdistusaineita.

Poista kaikki roskat, hämähäkinseitit ja hyönteiset kaasupullotilan ilmanvaihtoaukosta, ohjaustilasta, polttimosta ja ilmanvaihtokanavista.

Anna lämmittimen jäähtyä ennen sen puhdistamista.

Älä käytä vettä.

## **VAROITUS**

- Älä käytä lämmitintä kellarissa, maanpinnan alapuolella tai kerrostalossa.
- Älä käytä asuntovaunuissa, asuntoautoissa tai veneissä.
- Älä käytä lämmitintä makuuhuoneessa tai kylpyhuoneessa.
- Toimiakseen lämmitin vaatii hyväksytyyn matalapainesäätimen ja letkun.
- Älä aseta lämmittimen päälle mitään.
- Älä säilytä kemikaaleja, syttyviä materiaaleja tai aerosolipulloja lähellä lämmitintä.
- Älä käytä lämmitintä mahdollisesti räjähtävissä ympäristöissä, kuten paikoissa, joissa säilytetään bensiiniä tai muita syttyviä nesteitä.
- Jos lämmitin sammuu, ilmaa se hyvin ennen sen sytyttämistä uudelleen. Jos lämmitin sammuu jatkuvasti, huollata se.
- Tarkista matalapainesäätimen kunto ennen jokaista käyttöä. Tee testi aina saippualliuoksella.
- Tarkista kaikki liitännät ennen jokaista käyttöä.
- Kaasuletkun kiertämistä on vältettävä.
- Kaasuletku on vaihdettava tarvittaessa.
- Älä siirrä lämmitintä sen ollessa päällä. Anna sen jäähtyä ennen sen siirtämistä.
- Lämmittimen osat kuumenevat käytössä.
- Älä jätä lämmitintä päälle mennessäsi nukkumaan tai lähtiessäsi pois sen luota.
- Suositeltavaa on, että ammattilainen tarkastaa kaasulämmittimen kerran vuodessa.
- Noudata säilytysohjeita, kun kaasulämmitintä ei aiota käyttää pitkään aikaan.

## SÄILYTYSOHJEET

Irrota kaasupullo kaasulämmittimestä.

Varastoi kaasupullo hyvin ilmastoidussa paikassa. Aseta se loitolle syttyivistä, räjähtävistä tai kuumista materiaaleista. Kaasulämmittintä tulee säilyttää kuivassa paikassa suojattuna pölyltä.

Kun lämmitintä ei käytetä, suosittelemme sen peittämistä tai pitämistä pakkauslaatikossa, jotta siihen pääsee kertymään mahdollisimman vähän likaa.

## VIANMÄÄRITYS

Ongelma	Todennäköinen syy	Ratkaisu
Piezo ei sytytä sytytysliekkiä. Huomautus: kun lämmitin vasta asennettu käyttöä varten, lämmittimen syttyminen voi vaatia 2 tai 3 yritystä.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Pääkaasuventtiili on kiinni.</li><li>2. Kaasu ei riitä.</li><li>3. Kipinä ei sytytä liekkiä.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Avaa pääkaasuventtiili.</li><li>2. Vaihda kaasupullo.</li><li>3. Tarkista kipinäväli elektrodin ja sytytysliekin välillä (pitäisi olla 4–5 mm). Säädä tarvittaessa.</li></ol>
Liekki syttyy, mutta ei pala.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Liekintunnistin ei ole käytössä.</li><li>2. Kallistuskytkin on lauennut.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Paina kallistuskytkin alas.</li><li>2. Pidä nuppia alhaalla 10 sekuntia sen jälkeen kun liekki on syttynyt.</li></ol>
Liekki on suuri ja väriltään keltainen tai oranssi.	Lämmitin tarvitsee huoltoa.	Ota yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään.
Polttimot eivät syty kunnolla.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Kaasu ei riitä.</li><li>2. Polttimot ovat tukossa.</li><li>3. Säätimen ylivirtasuoja on päällä.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Vaihda kaasupullo.</li><li>2. Puhdista polttimot kylminä.</li><li>3. Sytytä lämmitin uudelleen ja pidä se alhaisen kapasiteetin tasolla 30 sekuntia ennen termostaatin kytkemistä suuremmalle kapasiteetitasolle.</li></ol>

## TAKUU

Takuu on voimassa 1 vuoden ostopäivästä.

Takuu ei päde, jos tuotetta käytetään muihin kuin sen tässä mainittuihin käyttötarkoituksiin, tai jos tuotetta käytetään ammatillisiin tai kaupallisiin tarkoituksiin tai vuokrauskäyttöön.

Takuu ei kata vaurioita, jotka liittyvät luonnollisiin vauriotekijöihin johtuen virheellisestä säilytyksestä.

Ole kaikissa takuuseen liittyvissä seikoissa yhteydessä jälleenmyyjään.



# GASOLVÄRMARE

PRODUKTNUMMER 9224

Bruksanvisning



## LÄS IGENOM BRUKSANVISNINGEN FÖRE ANVÄNDNING!

Läs anvisningarna innan du använder denna apparat.

Följ anvisningarna för att minska risk för skada.

Barn från åtta (8) år och personer med nedsatt fysik, sensorisk eller mental kapacitet eller som saknar erfarenhet och kunskap får endast använda denna apparat under tillsyn eller om de har erhållit anvisningar om apparatens användning på ett säkert sätt och förstår riskerna som är förknippade med den.

Spara dessa anvisningar för framtida behov.

Denna produkt är endast avsedd för uppvärmning av ett rum.

Produkten är inte lämplig som primär värmekälla.

Den får endast användas i utrymmen med god ventilation.

Värmaren behöver frisk luft för att bränna gasolen korrekt.

Gasolflaskan får inte placeras inuti enheten.

Apparaten får inte användas i höghus, källare, badrum eller sovrum.

Skyddet på apparaten ska förhindra risk för brand och brännskada och ingen del av skyddet får avlägnas permanent.

**DET GER INTE FULLSTÄNDIGT SKYDD FÖR SMÅ BARN ELLER FÖR FUNKTIONSNEDSATTA.**

Apparaten kräver slang och regulator, rådfråga din gasolleverantör.

Får endast användas i väl ventilerat utrymme.

Får inte användas i fritidsfordon såsom husvagn eller husbil.

## TEKNISK INFORMATION

Nominell värmeeffekt: 4,2 kW, Mellanvärmeeffekt: 2,85 kW, Minsta värmeeffekt: 1,5 kW Kategori: I3B/P(30)

Gasoltyp: G30, G31 och deras blandning Driftstryck: 28–30 mbar

Destinationsland: LU, NL, DK, FI, SE, CY, CZ, EE, LT, MT, SK, SI, BG, IS, NO, HR, RO, IT, HU, LV, BE, GB, FR

Syreförbrukningssensor

Injektorstorlek: 0,58 mm

ODS injektorstorlek: 0,19 mm

Flamsensor

Tippningsbrytare: om enheten lutar mer än 45° stänger brytaren av enheten och den måste därefter återstartas.

Tippningsbrytare Svänghjul

Piezo-tändning (inga tändstickor krävs)

Gasolförbrukning: max 306 g/h min 109 g/h Gasolflaskans storlek: max 15 kg

OBS! Lågtrycksregulator ingår inte i paketet.

## VÄRMARENS PLACERING

Inte anpassad för utrymmen på mindre än 82 m<sup>3</sup>

Placera värmaren på golvet, vänd från väggen. Minsta avstånd bakom och vid sidan om värmaren ska vara 1 000 mm. Kontrollera att golvet är plant.

Placera alltid gasolflaskan upprätt.

Koppla ifrån gasolflaskan när värmaren inte används.

Minsta ventilationsutrymme för vardagsrum: 84 m<sup>3</sup>, minsta ventilationsutrymme för andra rum: 42 m<sup>3</sup>.

Rekommenderad rumsvolym får inte vara mindre än 15 m<sup>3</sup>. Minsta ventilationsyta: 10 500 mm<sup>2</sup>.

Ett minimum på 5 000 mm<sup>2</sup> jämnt fördelat mellan hög och låg nivå.

## INSTALLERA VÄRMAREN

Ta ut värmaren ur förpackningen.

Avlägsna förpacknings- och skyddsmaterial.

Kontrollera så att alla delar finns med och att de inte har skadats under transporten.

Avlägsna skyddet på baksidan av värmaren.

Denna apparat kräver slang och regulator, rådfråga din gasolleverantör för korrekt typ. Gasolslangen ska vara godkänd enligt gällande EN-standard (50 cm rekommenderas). Gasolregulatorn ska vara godkänd enligt EN16129 (flödes hastighet max 1,5 kg/h).

Anslut lågtrycksregulatorn och slangen noggrant enligt anvisningarna.

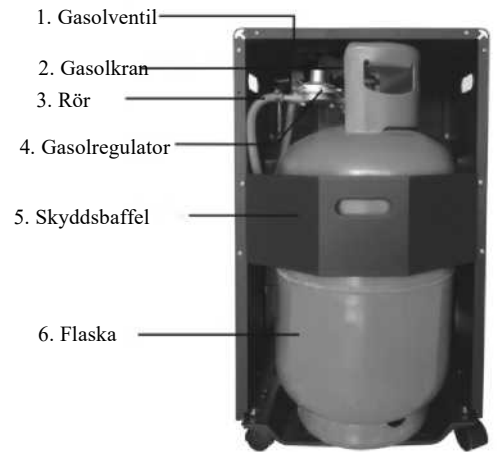
Vrid inte det böjliga röret eller slangen. Byt ut slangen enligt nationella krav och slangens giltighetsdatum.

Anslut den ena änden av slangen till värmaren och spänn noggrant anslutningen.

Kontrollera för läckage.

Placera gasolflaskan inuti värmarens ram.

Fäst baksidans skydd på värmaren.



## ANVÄNDA VÄRMAREN

Innan regulatorn ansluts till gasolflaskan, kontrollera så att regulatorn har en gummipackning och att den är i gott skick.

Anslut regulatorn till gasolflaskan.

Varning: kontrollera varje anslutning med såpvatten före idrifttagning.

Använd inte lågan för att kontrollera läckage.

Tryck ner reglaget lätt och vrid till positionen för kapacitetsintervall 1.

Tryck ner reglaget och håll nere i cirka tio sekunder. Tryck samtidigt in tändknappen flera gånger. Släpp reglaget 10–20 sekunder efter att lågan tänts (flamsensor slås på).

(Obs! När en värmare tänds första gången kan det krävas att reglaget hålls inne en längre stund för att få gasolen att flöda till pilotlågan.)

Sätt först reglaget i position 1 (låg temperatur) i några minuter, innan det sätts i önskad position.

Välj önskad temperatur genom att trycka lätt på reglaget och vrida det motsols. Släpp reglaget och vrid det tills det låses i korrekt position.

Låt inte reglaget stå i ett läge mellan låspositionerna.

Om värmaren välter eller skakas, kopplar tippningsbrytaren bort gasolflödet och stänger av värmaren.

Tippningsbrytarsensorn upptäcker om enheten lutar mer än 45° på horisontell yta.

Tippningsbrytarsensorn finns på den nedre delen av enheten, innanför den främre väggen, bakom gasolflaskan.



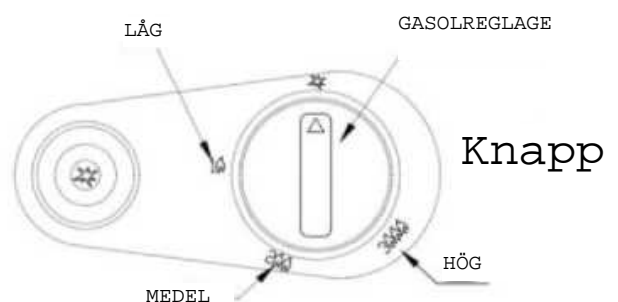
## STÄNGA AV VÄRMAREN

Vrid reglaget till tändningsposition.

Stäng av enheten från behållaren med hjälp av LPG-behållarens avstängningsventil.

## OBSERVERA! OM DU KÄNNER GASLUKT

- stäng av ventilen till gasolbehållaren
- släck all öppen eld
- slå inte på någon utrustning
- rör inte någon av strömbrytarna
- ta dig ut och ventiler utrymmet



## **OBS!**

Enheten har en syreförbrukningssensor som stänger av värmaren om luften inte innehåller tillräckligt med syre.

Om du känner gaslukt i luften, följ anvisningarna ovan. **VARNING:**

Den som använder värmaren är ansvarig för korrekt installation och drift av värmaren.

Att inte använda den enligt anvisningar och varningar, kan orsaka skada på egendom samt allvariga personskador och död. Om du inte förstår anvisningarna, kontakta din återförsäljare.

Leverantören till produkten ansvarar inte för användarens slarv.

Försök inte på något sätt att modifiera värmaren.

Avlägsna allt förpacknings- och skyddsmaterial före användning.

Om värmaren får för lite frisk luft, stänger syreförbrukningssensorn av värmaren. Öka luftintaget till rummet.

## **BYTE AV GASOLFLASKA**

- Stäng av flaskans ventil helt och låt värmaren kallna innan flaskan avlägsnas och byts ut. Gör inga försök att ta av regulatören medan värmaren är i drift.
- Koppla ifrån lågtrycksregulatoren från gasolflaskan enligt anvisningar.
- Den ska hållas utom räckhåll från brandfarliga eller tändbara källor när du byter gasolflaska.
- Montera lågtrycksregulatoren på gasolflaskan och utför ett läcktest.
- Kontrollera att reglaget för kapacitetsintervall är i avstängt läge.

## **Rengöring och underhåll**

Damm, ludd och skräp försvagar värmarens förmåga. När den används, tar värmaren in luft. Håll brännare, reglerventiler, förbränningskammare och ventilationskanaler rena.

Brännare och tändare: rengör med en mjuk borste. Blås bort damm från munstyckena till tändbrännaren med tryckluft.

Ram och ventilationskanaler Torka av ramen med en fuktig trasa. Använd inte brandfarliga eller frätande rengöringsmedel. Avlägsna allt skräp, spindelnät och insekter från ventilationsöppningen till gasolflaskans utrymme, kontrollutrymme, brännare och ventilationskanaler.

Låt värmaren kallna före rengöring.

Använd inte vatten.

## **VARNING**

- Använd inte värmaren i en källare, under markytan eller i flerbostadshus.
- Använd inte i husvagnar, husbilar eller båtar.
- Använd inte värmaren i sovrum eller badrum.
- För att använda värmaren krävs en godkänd lågtrycksregulator och en slang.
- Placera inga föremål ovanpå produkten.
- Förvara inte kemikalier, brandfarliga material eller aerosolbehållare i närheten av värmaren.
- Använd inte värmaren i potentiellt explosiv miljö, exempelvis där bensin eller andra brandfarliga vätskor förvaras.
- Om värmaren stänger av, lufta den väl innan den tänds igen. Om värmaren stänger av hela tiden, så ska den servas.
- Kontrollera skicket på lågtrycksregulatoren före varje användning. Gör alltid test med tvållösning.
- Kontrollera alla anslutningar före varje användning.
- Vrid inte gasolslangen.
- Gasolslangen ska bytas ut vid behov.
- Flytta inte värmaren när den är i drift. Låt den kallna innan den flyttas.
- Värmarens delar blir heta under användning.
- Lämna inte värmaren påslagen när du ska sova och gå inte ifrån den.
- Det rekommenderas att utföra en professionell kontroll av gasolvärmaren en gång per år.
- Följ förvaringsanvisningarna när gasolvärmaren inte används under en längre tid.

## FÖRVARINGSINSTRUKTIONER

Koppla ifrån gasolflaskan från gasolvärmaren.

Förvara gasolflaskan på en väl ventilerad plats. Placera den på avstånd från brandfarliga, explosiva eller heta material. Gasolvärmaren ska förvaras på ett torrt ställe och skyddas från damm.

När värmaren inte används, rekommenderar vi att den täcks över eller förvaras i sin kartong för att minimera ansamling av smuts som kan förekomma.

## FELSÖKNING

Problem	Trolig orsak	Åtgärd
Piezo tändar inte tändlågan. Obs! När värmaren just monterats för användning, kan två till tre försök krävas innan den tänds.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Huvudgasolventil är stängd.</li><li>2. Otillräckligt med gasol.</li><li>3. Gnista kan inte tända låga.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Öppna huvudgasolventilen.</li><li>2. Byt ut gasolflaskan.</li><li>3. Kontrollera avståndet mellan elektroden och tändlågan (ska vara 4–5 mm). Justera om så behövs.</li></ol>
Lågan tänds, men den brinner inte.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Flamsensor används inte.</li><li>2. Tippningsbrytaren har utlösts.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Håll nere knappen i tio (10) sekunder efter att lågan har tänts.</li><li>2. Tryck ner tippningsbrytaren.</li></ol>
Lågan är stor med gul/orange färg.	Värmaren kräver service.	Kontakta din lokala återförsäljare.
Brännarna tänds inte ordentligt.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Otillräckligt med gasol.</li><li>2. Brännarna är igensatta.</li><li>3. Överströmsanordningen till regulatören är på.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Byt ut gasolflaskan.</li><li>2. Rengör brännarna när värmaren kallnat.</li><li>3. Tänd värmaren igen och håll den på låg kapacitetsnivå i 30 sekunder innan termostaten sätts på en högre nivå.</li></ol>

## GARANTI

Garantin gäller under ett år från inköpsdatumet.

Garantin gäller inte om produkten används i andra syften än det som anges här, eller om produkten används för professionellt/kommersiellt bruk eller för uthyrning.

Garantin täcker inte skador som orsakats av normalt slitage och skador som uppstått till följd av felaktig förvaring.

För eventuella garantirelaterade ärenden, ber vi er kontakta återförsäljaren.

# GAASKÜTTESEADE

TOOTENUMBER 9224

Kasutusjuhend



## **ENNE KASUTAMIST LUGEGE KASUTUSJUHENDIT!**

Enne seadme kasutamist lugege juhiseid.

Juhiste järgimine vähendab vigastuste ohtu.

Üle 8-aastased lapsed ning füüsilise, meelega- ja vaimupuudega või kogenematud isikud võivad seadet kasutada ainult järelevalve all või siis, kui neid on õpetatud seadet ohutult kasutama ja nad mõistavad seadme kasutamise seotud ohte.

Hoidke kasutusjuhend edaspidiseks alles.

Toode on mõeldud ainult ruumi kütmiseks.

Toode ei sobi põhiliseks küttelehendamiseks.

Kasutage ainult hea ventilatsiooniga ruumides.

Kütteseade vajab gaasi korralikuks põletamiseks värsket õhku.

Gaasiballooni ei tohi asetada seadme sisse.

Seda seadet ei tohi kasutada kõrghoonetes asuvates korterites, keldrites, vannitubades ega magamistubades. Selle seadme kaitsekate on mõeldud tulekahju või põletushaavade vältimiseks ning ühtegi selle osa ei tohi jäädavalt eemaldada.

**SEE EI TAGA TÄIELIKU KAITSET VÄIKELASTELE EGA HAIGETELE.**

See seade vajab voolikut ja regulaatorit, uurige lähemalt oma gaasitarbijalt.

Kasutage ainult hea ventilatsiooniga kohas.

Ärge kasutage haagissuvilates, autosuvilates jms sõidukites.

## **TEHNILISED ANDMED**

Nominaalne soojusvõimsus: 4,2 kW, keskmine soojusvõimsus: 2,85 kW, minimaalne soojusvõimsus: 1,5 kW. I3B/P (30)

Gaasi tüüp: G30, G31 ja nende segu Töö rõhk: 28–30 mbar

Sihtriik: LU, NL, DK, FI, SE, CY, CZ, EE, LT, MT, SK, SI, BG, IS, NO, HR, RO, IT, HU, LV, BE, GB ja FR  
Hapnikuvaeguse andur

Pihusti suurus: 0,58 mm

ODS-pihusti suurus: 0,19 mm

Leegiandur

Kaldelüliti: kui seade kaldub üle 45°, lülitab lüliti seadme välja ja see tuleb uuesti käivitada.

Kaldelüliti Pöörlevad rattad

Piesosüüde (tikke pole vaja)

Gaasikulu: max 306 g/h min 109 g/h Gaasiballooni suurus: max 15 kg

NB! Madalrõhuregulaator ei kuulu komplekti.

## **KÜTTESEADME ASUKOHT**

Mitte alla 82 m<sup>3</sup> ruumidele

Asetage kütteseade põrandale, esiküljega seinast eemale. Minimaalne kaugus kütteseadme taga ja külgedel on 1000 mm. Kontrollige, et põrand oleks ühetasane.

Asetage gaasiballoon alati püstiasendisse.

Ühendage gaasiballoon lahti, kui kütteseadet ei kasutata.

Eluruumide minimaalne ventilatsioonimaht: 84 m<sup>3</sup>, teiste ruumide minimaalne ventilatsioonimaht: 42 m<sup>3</sup>.

Ruumi soovitatav ruumala peaks olema vähemalt 15 m<sup>3</sup>. Minimaalne ventilatsioonipind: 10 500 mm<sup>2</sup>.

Vähemalt 5000 mm<sup>2</sup> jaotatuna võrdselt kõrge ja madala taseme vahel.

## KÜTTESEADME PAIGALDAMINE

Võtke kütteseade kastist välja.

Eemaldage pakke- ja kaitsematerjalid.

Kontrollige, et kõik osad oleksid olemas ja et need ei oleks transportimise ajal kahjustada saanud.

Eemaldage kütteseade tagakaas.

See seade vajab voolikut ja regulaatorit, õiget tüüpi küsige oma gaasitarnijalt.

Gaasivoolik peab olema sertifitseeritud vastavalt kehtivale EN-standardile (soovitatav 50 cm). Gaasiregulaator peab olema sertifitseeritud vastavalt standardile EN16129 (voolukiirus max 1,5 kg/h).

Ühendage hoolikalt madalrõhuregulaator ja voolik vastavalt juhisteile.

Ärge väänake painduvat toru ega voolikut. Asendage voolik vastavalt riiklikele nõuetele ja nende kehtivusajale.

Ühendage vooliku üks ots kütteseadmega ja pingutage ühendust ettevaatlikult.

Kontrollige lekete suhtes.

Asetage gaasiballoon kütteseade raami sisse.

Kinnitage tagakaas kütteseade külge.

## KÜTTESEADME KASUTAMINE

Enne regulaatori ühendamist gaasiballooniga kontrollige, kas regulaatoril on kummist seib, mis peab olema heas korras.

Paigaldage regulaator gaasiballooni külge.

Hoiatus! Iga kord enne kasutamist kontrollige seebiveega, et ükski ühenduskoht ei lekiks.

Ärge kasutage lekete kontrollimiseks leeki.

Vajutage juhtnupp kergelt alla ja keerake see võimsusvahemiku 1 asendisse.

Vajutage juhtnupu ja hoidke seda umbes 10 sekundit all. Samal ajal vajutage mitu korda süütenuppu. Vabastage juhtnupp 10–20 sekundit pärast leegi süttimist (leegiandur lülitub sisse).

(Märkus! Uue kütteseade esmakordsel süütamisel võib osutada vajalikuks hoida juhtnupu kauem all, et gaas saaks juhtpõletini voolata.)

Esmalt jätke juhtnupp mõneks minutiks asendisse 1 (madal temperatuur), enne kui keerate juhtnupu soovitud asendisse.

Valige soovitud temperatuur, vajutades juhtnupu kergelt alla ja keerates seda vastupäeva. Vabastage juhtnupp ja keerake seda, kuni see lukustub õigesse asendisse.

Ärge jätke juhtnupu lukustusasendite vahele.

Kui kütteseade kukub ümber või kõigub, katkestab kaldelüliti gaasi juurdevoolu ja lülitab kütteseade välja.

Kaldelüliti andur tuvastab selle, kui seade kaldub horisontaaltasapinnal üle 45° nurga alla.

Kaldelüliti andur asub seadme alumises osas, esiseina sees, gaasiballooni taga.

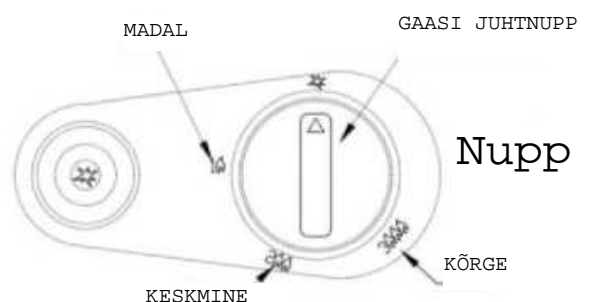
## KÜTTESEADME VÄLJALÜLITAMINE

Vajutage juhtnupp süüteasendisse.

Seadme väljalülitamine ballooni vedelgaasiballooni isoleerimisventiili abil.

## NB! KUI ÕHUS ON TUNDA GAASILÕHNA

- Keerake gaasiballooni ventiil kinni
- Kustutage lahtised leegid
- Ärge lülitage ühtegi seadet sisse
- Ärge puudutage ühtegi lüliti
- Minge välja ja tuulutage ruumid



## **NB!**

Seadmega on kaasas hapnikuvaeguse andur, mis lülitab kütteseadme välja, kui õhus ei ole piisavalt hapnikku.

Kui õhus on tunda gaasilõhna, toimige eespool toodud juhiste kohaselt. HOIATUS!

Kütteseadme õige paigaldamise ja kasutamise eest vastutab kütteseadme kasutaja.

Kasutusjuhiste ja hoiatuste eiramine võib lõppeda varalise kahju, raskete vigastuste ja surmaga. Kui te juhistest aru ei saa, võtke ühendust toote müüjaga.

Toote tarnija ei vastuta kasutaja hooletuse eest.

Ärge üritage kütteseadme ehitust mingil viisil muuta.

Enne kasutamist eemaldage kõik pakke- ja kaitsematerjalid.

Kui kütteseadme saab liiga vähe värsket õhku, lülitab hapnikuvarude andur kütteseadme välja. Suurendage ruumi õhu sissevoolu.

## **GAASIBALLOONI VAHETAMINE**

- Enne ballooni eemaldamist ja väljavahetamist keerake ballooni ventiil korralikult kinni ja laske kütteseadmel täielikult jahtuda. Ärge üritage regulaatorit eemaldada, kui kütteseadme veel töötab.
- Ühendage madalrõhuregulaator vastavalt juhistele gaasiballooni küljest lahti.
- Gaasiballooni vahetamisel peab see olema tuleohhtlikust materjalist või süüteallikast eemal.
- Paigaldage madalrõhuregulaator gaasiballooni külge ja tehke lekkekatsed.
- Kontrollige, kas võimsusvahemiku nupp on välja lülitatud.

## **Puhastamine ja hooldus**

Tolm, ebemed ja praht nõrgendavad kütteseadme võimsust. Kasutamisel võtab kütteseadme õhku. Hoidke põleti, juhtventiilid, põlemiskamber ja ventilatsioonikanalid puhtad.

Põleti ja süütaja: puhastage pehme harjaga. Eemaldage tolmu süütepõleti düüsidest suruõhuga.

Raam ja ventilatsioonikanalid: pühkige raami niiske lapiga. Ärge kasutage tuleohhtlikke ega söövitavaid pesuaineid. Eemaldage gaasiballooni hoiukoha ventilatsiooniavast, juhtimisruumist, põletist ja ventilatsioonikanalitest prahti, ämblikuvõrgud ja putukad.

Laske kütteseadmel enne puhastamist jahtuda.

Ärge kasutage vett.

## **HOIATUS**

- Ärge kasutage kütteseadet keldris, maa all ega kortermajas.
- Ärge kasutage haagissuvilas, matkaautos ega paadis.
- Ärge kasutage kütteseadet magamistoas ega vannitoas.
- Kütteseadme tööks on vaja nõuetekohast madalrõhuregulaatorit ja voolikut.
- Ärge asetage kütteseadme peale esemeid.
- Ärge hoidke kütteseadme läheduses kemikaale, tuleohhtlikke materjale ega aerosoolpurke.
- Ärge kasutage kütteseadet potentsiaalselt plahvatusohtlikus keskkonnas, näiteks seal, kus hoitakse bensiini või muid tuleohhtlikke vedelikke.
- Kui kütteseadme lülitub välja, tuleb seda enne uuesti süütamist korralikult õhutada. Kui kütteseadme lülitub pidevalt välja, laske seda hooldada.
- Iga kord enne kasutamist kontrollige madalrõhuregulaatori seisukorda. Tehke alati katsed seebilahusega.
- Kontrollige kõiki ühendusi iga kord enne kasutamist.
- Gaasivooliku väänamist tuleb vältida.
- Gaasivoolik tuleb vajadusel välja vahetada.
- Ärge liigutage sisselülitatud kütteseadet. Enne teiseidamist laske sellel jahtuda.
- Kütteseadme osad kuumenevad kasutamise ajal.
- Ärge jätke kütteseadet magama minnes tööle ega jätke seda järelevalveta.
- Soovitav on lasta gaaskütteseadet spetsialistil kord aastas kontrollida.
- Kui gaaskütteseadet pikemat aega ei kasutata, tuleb järgida hoiustamisjuhiseid.

## HOUSTAMISJUHISED

Ühendage gaasiballoon gaaskütteseadme küljest lahti.

Hoidke gaasiballooni hea ventilatsiooniga kohas. Asetage see tuleohtlikest, plahvatusohtlikest ja tulistest materjalidest eemale. Gaaskütteseadet tuleb hoida kuivas ja tolmu eest kaitstud kohas.

Kui kütteseadet ei kasutata, soovitame selle kinni katta või hoida seda kastis, et minimeerida võimalikku mustuse kogunemist.

## PROBLEEMIDE

Probleem	Võimalik põhjus	Lahendus
Pieso ei süüta süüteleeki. Märkus! Kui kütteseadet on alles kasutamiseks kokku pandud, võib enne kütteseadme süttimist vaja minna 2–3 katset.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Gaasi peaventiil on suletud.</li><li>2. Ebapiisav gaas.</li><li>3. Säde ei suuda leeki süüdata.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Avage gaasi peaventiil.</li><li>2. Vahetage gaasiballoon välja.</li><li>3. Kontrollige elektroodi ja süüteleegi vahelist sädevahet (peaks olema 4–5 mm). Vajadusel reguleerige.</li></ol>
Leek süttib, kuid ei põle.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Leegiandurit ei kasutata.</li><li>2. Kaldelüliti on rakendunud.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Pärast leegi süttimist hoidke nuppu 10 sekundit all.</li><li>2. Vajutage kaldelüliti alla.</li></ol>
Leek on suur ja kollast/oranži värvi.	Kütteseadet vajab hooldust.	Võtke ühendust kohaliku edasimüüjaga.
Põletid ei sütti korralikult.	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Ebapiisav gaas.</li><li>2. Põletid on ummistunud.</li><li>3. Regulaatori liigvooluseade on sisse lülitatud.</li></ol>	<ol style="list-style-type: none"><li>1. Vahetage gaasiballoon välja.</li><li>2. Puhastage põletid külmalt.</li><li>3. Süüdake kütteseadet uuesti ja hoidke seda 30 sekundit madalal võimsusel, enne kui lülitate termostaadi kõrgemale võimsusele.</li></ol>

## GARANTII


Garantii kehtib 1 aasta alates ostukuupäevast.

Garantii ei kehti, kui toodet kasutatakse muul otstarbel kui siin märgitud või kui toodet kasutatakse professionaalsel või ärilisel otstarbel või rendiseadmena.

Garantii ei kata kahjustusi, mis on seotud valedest hoiutingimustest tingitud looduslike kahjustustega.

Garantiiga seotud küsimustes võtke ühendust edasimüüjaga.



Item: 9224 Model: PO-EF01 PIN 2531DN-0056					 2531
Kohdemaat Mållander Sihtriigid	Kaasuluokka Gasklass Gaasikategooria	Kaasutyyppi ja syöttöpaine Gastyp och inloppstryck Gaasitüüp ja rõhk	Suuttimen halkaisija Munstyckets diameter Pihusti läbimõõt Ø	Teho Effek võimsus	Nimellislämpöteho (Hs) Nominell värmeeffekt (Hs) Normkasutegur (Hs)
LU-NL-DK- FI-SE-CY- CZ-EE-LT- LV-MT-SK- SI-BG-IS- NO-TR-HR- RO-IT-HU	I3B/P (30)	Butane/Propane 30 mbar	0.58 mm	4200W	Min:1.5kW, Med: 2.85kW, Max: 4.2kW Min:109g/h, Med: 207g/h, Max: 306g/h

Blue Import BIM Oy • Hampuntie 12-14 • 36220 Kangasala • Finland

Mallitunniste(et): 9224							
Epäsuora lämmitystoiminto: [ei]							
Suora lämpöteho: 4,2 (kW)							
Epäsuora lämpöteho: Ei sovelleta (kW)							
Polttoaine						Tilalämmityksen päästöt (*)	
						NOx	
Valittu polttoainetyyppi		[kaasumainen]		[täsmennettävä]		17.64 [mg/kWh syöttö] (ylempi lämpöarvo)	
		G30					
Kohta	Symboli	Arvo	Yksikkö	Kohta	Symboli	Arvo	Yksikkö
Lämpöteho				Hyötysuhde (alempi lämpöarvo)			
Nimellis-lämpöteho	P <sub>nom</sub>	4,2	kW	Hyötysuhde nimellislämpöteholla	$\eta_{th,nom}$	100	%
Vähimmäis-lämpöteho (ohjeellinen)	P <sub>min</sub>	Ei sovelleta	kW	Hyötysuhde vähimmäislämpötehoilla (ohjeellinen)	$\eta_{th,min}$	Ei sovelleta	%
Lisäsähkökulutus				Lämmityksen/huonelämpötilan säädön tyyppi (valitaan yksi)			
Nimellis-lämpöteholla	elmaks.	Ei sovelleta	kW	yksiportainen lämmitys ilman huonelämpötilan säätöä			[ei]
Vähimmäis-lämpöteholla	elmin	Ei sovelleta	kW	kaksi tai useampi manuaalista porrasta ilman huonelämpötilan säätöä			[kyllä]
Valmiustilassa	eISB	Ei sovelleta	kW	mekaanisella termostaatilla toteutetulla huonelämpötilan säädöllä			[ei]
				sähköisellä huonelämpötilan säädöllä			[ei]
				sähköisellä huonelämpötilan säädöllä ja vuorokausiajastimella			[ei]
				sähköisellä huonelämpötilan säädöllä ja viikkoajastimella			[ei]
				Muut säätömahdollisuudet (voidaan valita useita)			
				huonelämpötilan säätö läsnäolotunnistimen kanssa			[ei]
				huonelämpötilan säätö avoimen ikkunan tunnistimen kanssa			[ei]
				etäohjausmahdollisuuden kanssa			[ei]
				mukautuvan käynnistyksen ohjauksen kanssa			[ei]
				käyntiajan rajoituksen kanssa			[ei]
				lämpösäteilyanturin kanssa			[ei]
Jatkuvasti palavan sytytysliekin tehontarve							
Sytytysliekin tehontarve (tarvittaessa)	Psytytys	0,18	kW				
Yhteystiedot	Blue Import BIM Oy, Hampuntie 12-14, 36220 Kangasala, Finland						
(*) NOx = typen oksidit							

Tämä tuote ei sovellu ensisijaiseksi lämmittimeksi

Energiatehokkuusluokka: Luokka A

Suora lämpöteho: 4,2 kW

Energiatehokkuusindeksi: EEI = 90.98 %

Katso käyttöoppaasta tietoja kokoamisesta, asentamisesta, kunnossapidosta, purkamisesta, kierrätyksestä ja hävittämisestä käyttöiän päätyttyä.

Emax Heating kaasulämmitin vastaa seuraavia EU-direktiivejä ja -asetuksia:

- Euroopan parlamentin ja neuvoston asetus (EU) 2016/426 kaasumaisia polttoaineita polttavista laitteista (GAR)
- Komission delegoitu asetus (EU) 2015/1186 ja komission asetus (EU) 2015/1188 sekä on seuraavien yhdenmukaistettujen standardien mukainen:
  - EN 449:2002+A1:2007

Tämä tuote-erä, joka käsittää sarjanumerot XXX–XXX, vastaa komission delegoitua asetusta (EU) 2015/1186 ja komission asetusta (EU) 2015/1188.

Modellidentifierare: 9224							
Indirekt värmarfunktion: [nej]							
Direkt avgiven värmeeffekt: 4,2 (kW)							
Indirekt avgiven värmeeffekt: N/A (kW)							
Bränsle						Utsläpp vid rumsuppvärmning (*)	
Välj bränsletyp		[gasformig]		[specificera]		NOx	
		G30				17.64[mg/kWh tillförd] (GCV)	
Artikel	Symbol	Värde	Sort	Artikel	Symbol	Värde	Sort
Värmeeffekt				Effekt energivärde (NCV)			
Nominell avgiven värmeeffekt	P <sub>nom</sub>	4,2	kW	Utnyttjad effekt vid nominell avgiven värmeeffekt	$\eta_{th, nom}$	100	%
Minimum värmeeffekt (indikativ)	P <sub>min</sub>	N/A	kW	Utnyttjad effekt vid minsta möjliga avgivna värmeeffekt (indikativ)	$\eta_{th, min}$	N/A	%
Hjälputrustningens elförbrukning				Typ av värmeeffekt/rumstemperaturkontroll (välj en)			
Vid nominell avgiven värmeeffekt	e <sub>lmax</sub>	N/A	kW	Enkelstegs avgiven värmeeffekt, ingen rumstemperaturkontroll			[nej]
Vid lägsta avgiven värmeeffekt	e <sub>lmin</sub>	N/A	kW	två eller fler manuella steg, ingen rumstemperaturkontroll			[ja]
I standby-läge	e <sub>lSB</sub>	N/A	kW	med mekanisk termostat för rumstemperaturkontroll			[nej]
				med elektronisk rumstemperaturkontroll			[nej]
				med elektronisk rumstemperaturkontroll plus dygnstimer			[nej]
				med elektronisk rumstemperaturkontroll plus veckotimer			[nej]
				Andra kontrollalternativ (flera val möjliga)			
				rumstemperaturkontroll, med närvarodetektering			[nej]
				Rumstemperaturkontroll, med detektering av öppet fönster			[nej]
				med fjärrkontrollalternativ			[nej]
				med adaptiv startkontroll			[nej]
				med drifttidsbegränsning			[nej]
				med svartlampsensor			[nej]
Krav för permanent pilotlåga							
Effektkrav för sparlåga (om tillämpligt)	Spar	0,18	kW				
Kontakt detaljer	Blue Import BIM Oy, Hampuntie 12-14, 36220, Kangasala, Finland						
(*) NOx = kväveoxider							

Denna produkt är inte lämplig för permanenta uppvärmningsändamål

Energieffektivitetsklass: Klass A

Direkt avgiven värmeeffekt 4,2kW

Energieffektivitetsindex: EEI = 90,98 %,

Se bruksanvisningen angående montering, installation, underhåll, demontering, återvinning och/eller bortskaffning vid slutet av livslängden.

Emax Heating gasvärmare överensstämmer med EG direktiv och förordningar

Anordningar för förbränning av gasformiga bränslen (EG) 2016/426 (GAR)

Kommissionens delegerade förordningar (EU) 2015//1186 och 2015/1188

Se också till att följande harmoniserade standarder har tillämpats:

EN449:2002 + A1:2007

Denna produktomgång, vilken omfattas av serienummerområdet XXX-XXX, överensstämmer med direktiven och förordningarna EU 2015 /1186 och 2015/1188.

Mudelitähis(ed): 9224							
Kaudne soojusfunktsioon: [ei]							
Otsene soojusvõimsus: 4,2 (kW)							
Kaudne soojusvõimsus: – (kW)							
Kütus						Ruumi kütmisega kaasnevad heitkogused (*)	
						NOx	
Valige kütuse liik		[gaaskütus]		[täpsustage]		17.64 [mg/kWhinput] (GCV)	
		G30					
Näitaja	Tähis	Väärtus	Ühik	Näitaja	Tähis	Väärtus	Ühik
Soojusvõimsus				Kasutegur (alumine kütteväärtus)			
Nimisoojusvõimsus	P <sub>nom</sub>	4,2	kW	Kasutegur nimisoojusvõimsusel	η <sub>th,nom</sub>	100	%
Minimaalne soojusvõimsus (soovituslik)	P <sub>min</sub>	–	kW	Kasutegur minimaalsel soojusvõimsusel (soovituslik)	η <sub>th,min</sub>	–	%
Lisaelektrienergia tarbimine				Soojusvõimsuse/toatemperatuuri seadistamise viis (valige üks)			
Nimisoojusvõimsusel	el <sub>max</sub>	–	kW	üheastmelise soojusvõimsusega, toatemperatuuri seadistamise võimaluseta			[ei]
Minimaalsel soojusvõimsusel	el <sub>min</sub>	–	kW	kahe või enama käsitsi valitava astmega, toatemperatuuri seadistamise võimaluseta			[jah]
Ooteseisundis	e <sub>SB</sub>	–	kW	toatemperatuuri seadistamine mehaanilise termostaadiga			[ei]
				toatemperatuuri elektroonilise seadistamisega			[ei]
				toatemperatuuri elektroonilise seadistamise ja ööpäevataimeriga			[ei]
				toatemperatuuri elektroonilise seadistamise ja nädalataimeriga			[ei]
				Muud juhtimisvõimalused (lubatud mitu valikut)			
				toatemperatuuri seadistamine ruumis viibimise tuvastamisega			[ei]
				toatemperatuuri seadistamine avatud akna tuvastamisega			[ei]
				kaugjuhtimise võimalusega			[ei]
				kohaneva käivitusjuhtimisega			[ei]
				tööajapiiranguga			[ei]
				musta lambiga anduriga			[ei]
Püsisüütaja võimsustarve							
Süütaja võimsustarve (kui see on asjakohane)	P <sub>pilot</sub>	0.18	kW				
Kontaktandmed	Blue Import BIM Oy, Hampuntie 12-14,36220 Kangasala, Finland						

(\*) NO<sub>x</sub> = lämmastikoksiidid

See toode ei sobi põhiliseks kütteleahenduseks

Energiatõhususe klass: Klass A

Otsene soojusvõimsus: 4,2 kW

Energiatõhususe indeks: EEI = 90.98%

Kokkupanemise, paigaldamise, hoolduse, lahtivõtmise, ringlussevõtu ja kasutuselt kõrvaldamise kohta leiate teavet kasutusjuhendist.

Gaaskütteseade Emax Heating vastab järgmistele ELi määrustele:

gaasiseadmete määrus (EL) 2016/426

komisjoni delegeeritud määrused (EL) 2015//1186 ja 2015/1188

Lisaks on kohaldatud järgmisi ühtlustatud standardeid:

EN449:2002 + A1:2007

Käesolev tootepartii, mis jääb seerianumbrite vahemikku XXX-XXX, vastab ELi määrustele 2015/1186 ja 2015/1188.

# INSTALL INSTRUCTION / ASENNUSOHJEET

## PACKING LIST OF SPARE PART INSIDE THE PACKAGE / PAKKAUKSEN SISÄLLÄ OLEVA OSALUETTELO

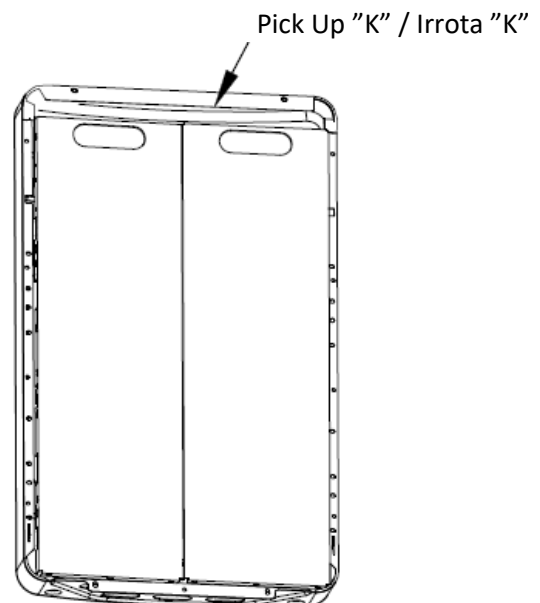
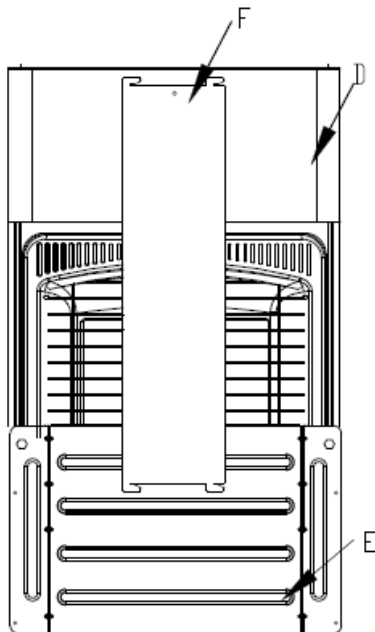
- A. Front panel include burner / Etupaneeli, sisältää polttimen
- B. Left panel / Vasen paneeli
- C. Right panel / Oikea paneeli
- D. Top panel / Yläpaneeli
- E. Bottom panel / Pohjapaneeli
- F. Back panel / Takapaneeli
- G. 4 wheels / 4 pyörää
- H. 11 pcs screws M4\*8 / 11 kpl ruuveja M4\*8
- I. 4 pcs screws M5\*8 / 4 kpl ruuveja M5\*8
- J. Wrench / Jakoavain
- K. Accessories package: include G,H,I,J / Lisävarustepaketti: sisältää G,H,I,J

REMARK/ HUOMAUTUS



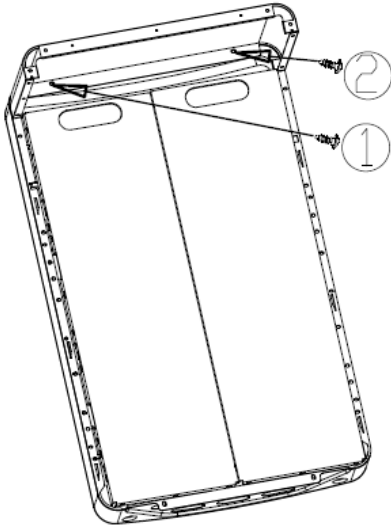
NO.1 to NO.11: use M4\*8 screw / käytä ruuveja M4\*8 asennuskohdissa 1-11

NO. 12 to NO.15: use M5\*8 screw / käytä ruuveja M5\*8 asennuskohdissa 12-15

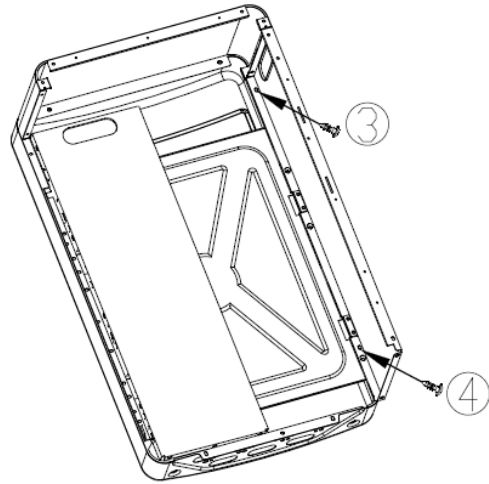




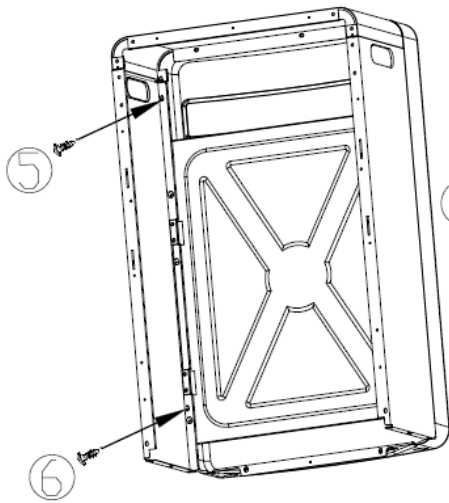
1. FIX "A" / Kiinnitä "A"



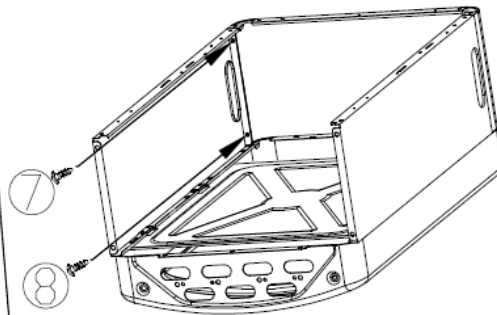
2. FIX "B" / Kiinnitä "B"



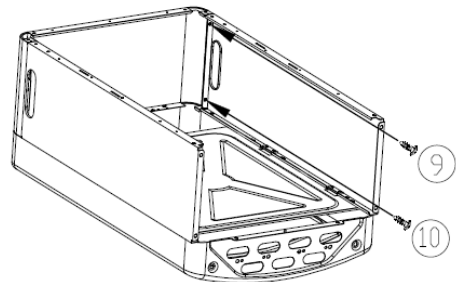
3. Fix "C" / Kiinnitä "C"



4. Connect "C" and "D" / Yhdistä "C" ja "D"

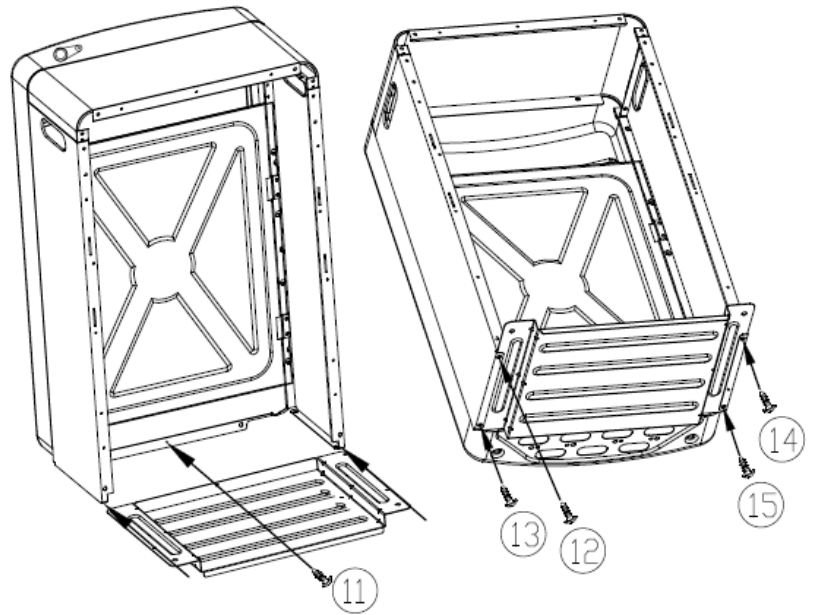


5. Connect "B" and "D" / Yhdistä "B" ja "D"

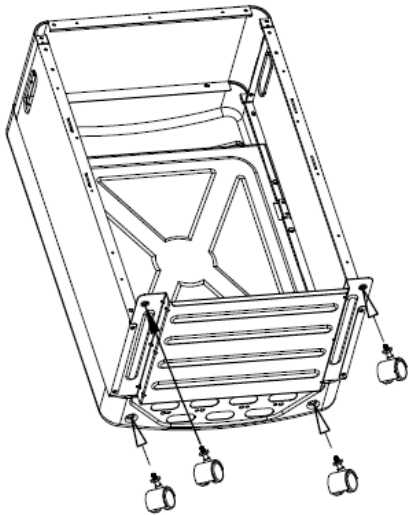


6. Fix "E" / Kiinnitä "E"

Push "E" in along the slot/  
Työnnä "E" uraa pitkin

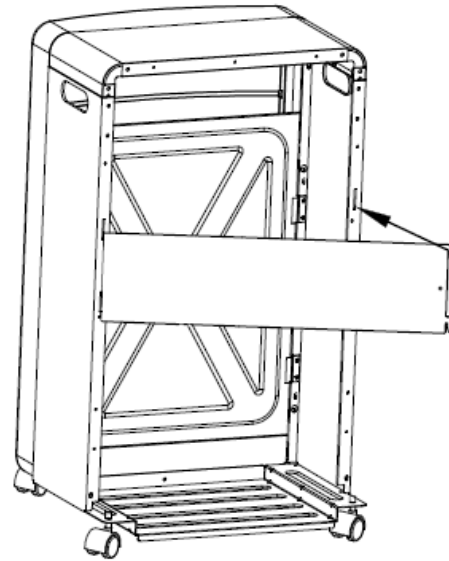


7. Install "G" / Asenna "G"



Use a Wrench to fasten clockwise/  
Kiristä jakoavaimella myötäpäivään

8. Install "F" / Asenna "F"



Hang it on the left side first, then pull it to the left to form an arc and then hang it on the corresponding two holes on the right/  
Ripusta vasen puoli ensin, vedä sitten kaareksi vasemmalle ja ripusta vastaaviin kahteen reikään oikealla.